

### Impiego

**8.** Posizionare il modello inserendolo nel granulato (**Fig. 7a**) o sul disco portamodelli (**N**) (**Fig. 7b**). Prima dello scadere del tempo di riscaldamento inserire il contenitore di formatura (**I**) nel telaio portadischi (**K**) e posizionarli sotto il diffusore (**Fig. 8**). (Questa operazione può essere effettuata anche prima di impostare il tempo di riscaldamento ed il tempo di preriscaldamento).

**9.** Alla fine del tempo di riscaldamento si sente un segnale acustico, il display (**E**) visualizza 0.00, la spia (**F**) si spegne. Afferrando l'impugnatura della muffola spostarla rapidamente verso destra lungo la guida posteriore fino all'arresto.

**10.** Con la manopola (**H**) azionare il pistone di soffiaggio (posizione a destra) (**Fig. 9**).

**11.** Raffreddamento: al termine del tempo di riscaldamento sul display appare per 5 sec 0.00, il tempo di raffreddamento sale a 1.30, si sente un segnale acustico ed il tempo di riscaldamento impostato precedentemente lampeggia. A questo punto tutti i tipi di dischi sono raffreddati a sufficienza, per poterli togliere dal modello.

(Attenzione: non togliere dal modello dischi morbidi e spessi, lasciarli raffreddare completamente).

**12.** Ruotare la manopola (**H**) verso sinistra per sollevare il pistone di soffiaggio. Riposizionare quindi la manopola su "0" (**Fig. 10**).

**13.** Togliere la muffola, allentare l'anello di tenuta (**M**) e togliere il modello con il disco (**Fig. 11**).

**14.** Se si continua a lavorare, confermare il tempo di riscaldamento che lampeggia sul display (**E**) oppure impostarne uno nuovo se si usa un materiale diverso. Il ciclo si svolge nuovamente. In caso contrario spegnere l'apparecchio con l'interruttore principale.

### Avvertenza:

Il diffusore si spegne automaticamente dopo ca. 20 sec. se non vengono eseguite le operazioni successive. Se il diffusore si spegne, il programma va avviato nuovamente.

La ERKOPRESS-200 E è destinata per la realizzazione di lavori termoformati in campo dentale. Possono essere utilizzati dischi in resina diametro 120 mm fino ad uno spessore di 5 mm. Le diverse possibilità di utilizzazione dell'apparecchio sono descritte dettagliatamente nella brochure sulla tecnica di termoformatura ERKODENT.

Assistenza tecnica 02/48332361

### Pulizia e manutenzione

L'apparecchio va pulito solo con un panno umido. Non utilizzare solventi o detergenti. In caso di uso intenso, le guarnizioni vanno cambiate almeno una volta all'anno. Inserire a fondo le guarnizioni negli alloggiamenti senza formare gobbe e senza tensioni.

L'apparecchio va utilizzato solo per le operazioni indicate. La mancata osservanza di queste istruzioni ci esonera da qualsiasi responsabilità o obbligo di garanzia.



Copyright by ERKODENT • Printed in Germany • BA 56-8907-1

## ISTRUZIONI DI IMPIEGO



Termoformatrice a pressione con controllo a programmi per la tecnica di termoformatura dentale

# ES-200 E

 ERKODENT®

ERKODENT Erich Kopp GmbH • Siemensstr. 3 • 72285 Pfalzgrafenweiler • Tel. 0 74 45/85 01-0 • Fax 0 74 45/20 92  
<http://erkodent.com> • e-mail: [erkodent@erkodent.com](mailto:erkodent@erkodent.com)

DELLATORRE-VERA SpA • Via A. Kuliscioff 34 • 20152 Milano • Tel 02/483321 • Fax 02/48332310 - 311  
e-mail: [deltwh@tin.it](mailto:deltwh@tin.it)

# ERKOPRESS-

**Dotazione:**

170.000 ERKOPRESS-200 E completa di muffola, granulato e assortimento di prova di materiali per termoformatura

**Dati tecnici:**

H 27 cm/L 36 cm/P 34 cm  
Peso ca. 12,6 kg  
Pressione di esercizio max. 5 bar  
Taratura alla produzione 4,5 bar  
Pressione di rete min. 6 bar

**Dati elettrici:**

230 V~  
50 Hertz  
330 Watt  
Diffusore 280 Watt  
Fusibili 2 X T-2A

**Avvertenza:**

in sede di produzione l'apparecchio è tarato a 4,5 bar. Effettuare modifiche della pressione di esercizio mediante il riduttore-filtro solo dopo aver interpellato il produttore.

**ATTENZIONE! Avvertenze di sicurezza**

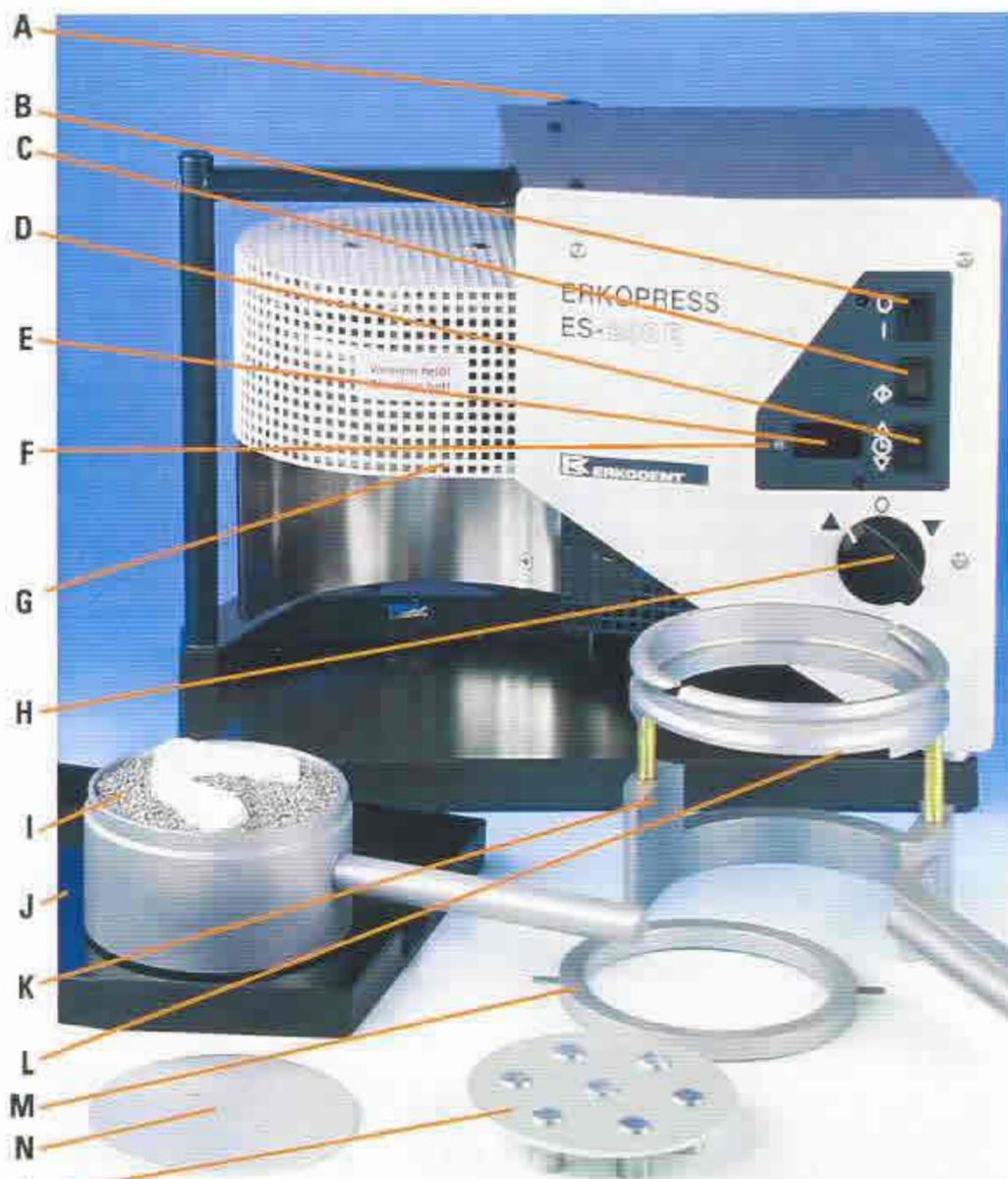
**Non toccare il diffusore di riscaldamento - la superficie scotta!** L'apparecchio va usato sotto controllo costante. Evitare la presenza di materiali facilmente infiammabili nelle immediate vicinanze dell'apparecchio. Riscaldare e stampare **solo** materiali per termoformatura idonei.

**Installazione**

La termoformatrice ES-200 E va allacciata alla rete di aria compressa tramite un tubo per aria compressa. La pressione di rete deve essere compresa tra 6 e 10 bar. In caso di pressione più elevata occorre collegare a monte un riduttore di pressione. Per evitare penetrazioni d'acqua nell'apparecchio, sistemarlo in ambiente asciutto. Attenersi alle norme generali di prevenzione degli infortuni. Quando non viene usato, staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.

**Descrizione**

Regolatore pressione filtro e separatore di condensa **A**  
Interruttore principale **B**  
Tasto per conferma tempo di riscaldamento **C**  
Tasto basculante per impostazione tempo di riscaldamento **D**  
Display di controllo tempo di riscaldamento e tempo di preriscaldamento **E**  
Spia tempo di riscaldamento e tempo di preriscaldamento **F**  
Diffusore di riscaldamento con griglia di protezione **G**  
Manopola per abbassare e sollevare il pistone di soffiaggio **H**  
Contenitore di formatura con granulato **I**  
Vassoio di raccolta granulato **J**  
Telaio portadischi con impugnatura **K**  
Anello di supporto dischi **L**  
Anello di tenuta dischi **M**  
Piastra portamodelli **N**  
Piastra portamonconi per 7 monconi **O**

**Messa in funzione**

Collegare il tubo per l'aria compressa (diametro interno 6 mm) al gruppo riduttore-filtro sul retro dell'apparecchio (Fig. 1). Collegare il cavo di collegamento con il connettore sul retro dell'apparecchio e con una presa di rete. L'apparecchio è pronto per l'uso.

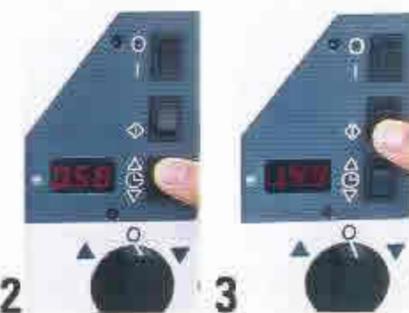
**Impiego**

L'impiego viene descritto sull'esempio della realizzazione di una doccia Miniplast in ERKODUR, spessore 1 mm. Per spessori e dischi diversi consultare i tempi di riscaldamento sull'apposita tabella.

1. Inserire l'interruttore principale (B).
2. Il display (E) lampeggia.
3. Rilevare il tempo di riscaldamento dalla tabella "Tempi di riscaldamento" ed impostarlo con il tasto basculante (D) (Fig. 2). ERKODUR 1 mm = 50 sec (premendo verso l'alto = il tempo aumenta, verso il basso = il tempo diminuisce, per avanzare rapidamente tener premuto).
4. Confermare il tempo di riscaldamento con il tasto (C) (Fig. 3). Contemporaneamente inizia il tempo di preriscaldamento 1,45 (= 105 sec). Tener premuto il tasto, finché sul display appare il valore 1.45. La spia si accende in rosso (F). Se l'apparecchio resta acceso, il tempo di preriscaldamento per i cicli successivi si abbrevia a 1 min. 30 sec.
5. Separare il telaio portadischi (K) dal contenitore di formatura (I) e sollevare l'anello di supporto dischi (L) fino all'arresto (si vedano gli incavi di controllo sulle colonne) (Fig. 4).
6. Ruotando la chiusura a baionetta liberare l'anello di tenuta dischi (M) e toglierlo (Fig. 5a). Appoggiare il disco (eventualmente con il disco di compenso rivolto verso il modello) e fissarlo con l'anello di tenuta (M) (guarnizione rivolta verso il modello) (Fig. 5b).
7. Alla fine del tempo di preriscaldamento si sente un segnale acustico e la spia (F) lampeggia in verde. Afferrare il telaio portadischi con l'impugnatura (K) e posizionarlo sotto il diffusore contro l'arresto (Fig. 6). Il tempo di riscaldamento selezionato appare sul display (E) e si svolge automaticamente. La spia è accesa in verde (F).



1



2

3



4



5a

5b



6